

sión sino por un proceso inverso. De ahí que danza y música aunadas alcancen al espectador con impactor certeros y violentos... Importa este estreno además por la incorporación de una bailarina notable, Magalí Rivano, cuya expresividad es una resultante de un dominio técnico clásico-moderno, una plasticidad natural y un proceso creativo personal al servicio de la obra. También implicó el redescubrimiento de Fernando Cortizo, en su dimensión más notable de actor-bailarín, una entrega generosa de Ana María Leguen (la Chascona), un trabajo convincente de Renato Magalhaes (el niño) y Armando Contador...".

Federico Heinlein, en "El Mercurio", dice sobre este estreno: "... Se inspira en el folklore nacional, pasado por el tamiz del arte; un arte que rarísima vez degenera en artificio o rebuscamiento. Predominan la vitalidad, los hallazgos dancísticos, logrando el autor establecer un estilo definido que podríamos llamar "expresionismo chileno"... Silva ha demostrado un criterio excelente en la elección de sus colaboradores. Dentro de su concepto integral, el factor acústico reviste importancia decisiva. En ese aspecto se hizo un trabajo de taller novedoso e interesante cuyo fruto fue la cinta magnetofónica que sirve de base a la danza. Tomás Lefever (piano y percusión) compuso parte de los ritmos incisivos y timbres sugerentes. El material restante lo escogió entre las improvisaciones de Ariadna Colli (guitarra y canto), Uldaricio Oñate (batería) y efectos sonoros proporcionados por el escultor Felipe Ortega y el propio coreógrafo...".

Ballet Histórico de Galicia.

José Manuel Rey de Viana, creador del Ballet Histórico Gallego en 1955, ha realizado una investigación profunda y erudita de la temática folklórica, la música, el vestuario y la coreografía, para luego desarrollar y darle sublimidad al folklore, sin llegar a mistificarlo. El conjunto es una verdadera joya de reconstrucción de pasadas épocas en la que la coreografía ágil y variada, el vistoso vestuario basado en los Archivos del Museo Arqueológico de Pontevedra y los de la Real Academia Gallega y la música firmada por Rodrigo A. de Santiago, vasco de origen, director de la Banda Musical de Madrid y gran estudioso de la

música tradicional de Galicia, crea un clima de autenticidad folklórica muy valioso.

Este folklore gallego permanecía sepultado en el olvido. Rey de Viana desentrañó sus danzas de las montañas, de las mariñas y de las costas gallegas y las llevó a la escena conjuntamente con sus leyendas y tradiciones.

Dos salas del Subdepartamento de Danza llevarán los nombres de Andrée Haas y Helene Poliakowa.

El Subdepartamento de Danza del Conservatorio Nacional bautizó a principios de noviembre dos salas con los nombres de las destacadas maestras Andrée Haas y Helene Poliakowa, educadoras que han realizado un papel vital en el desarrollo de la danza en Chile.

Museo, archivo y biblioteca de la danza.

La Corporación de la Cultura del Teatro Municipal donó a la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile el museo, archivo y biblioteca de la danza que funcionaba hasta hace poco en el Teatro Municipal. Dentro de poco comenzará a funcionar para beneficio de alumnos y bailarines de la Universidad este museo de la danza en Chile.

Creación de BALCA (Ballet de Cámara del Instituto de Extensión Musical).

Bajo la dirección artística de Malucha Solari, directora del Departamento de Danza del Conservatorio Nacional, se ha creado el conjunto experimental BALCA. Este grupo formado por gente joven se ha propuesto como meta complementar, impulsar y crear nuevas expresiones dancísticas que permitan la creación libre y desinhibida, en un lenguaje que refleje al hombre contemporáneo y a nuestro mundo. Indirectamente está dirigido a expresar las culturas americanas.

BALCA por ser un grupo pequeño podrá actuar en diversos sectores donde compañías numéricamente mayores no pueden hacerlo aumentando así la difusión de la danza.

En nuestro próximo número nos referiremos al debut de este conjunto cuya primera actuación tendrá lugar el 29 de noviembre en el Teatro de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales.

FESTIVAL LIRICO 1967 EN EL TEATRO MUNICIPAL

La Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Santiago elaboró un amplio programa de ópera para 1967, el que abarcó del 10 de agosto al 20 de octubre y cuyo repertorio fue: *Un Baile de Máscara*

de *Verdi*; *Andrea Chenier*, de *Giordano*; *Faltstaff de Verdi*; *Carmen de Bizet* y *La Bohème de Puccini*, óperas que fueron presentadas dentro de dos abonos y fuera de abono se presentaron: *La Medium de Me-*

notti, Ardid de Amor del chileno Roberto Puelma, *Rita de Donizetti e Ida y Vuelta de Hindemith*.

Como maestro concertador se invitó a Antonio Guadagno y las escenografías de las óperas estuvieron a cargo de Tito Capobianco. El Coro Filarmónico Municipal fue preparado por Waldo Aranguiz y el Ballet Municipal de Arte Moderno actuó bajo la dirección de Charles Dickson. La Orquesta Filarmónica Municipal fue dirigida por el maestro Antonio Guadagno y por los maestros chilenos Agustín Cullell y Héctor Carvajal.

Figuras de la lírica internacional fueron invitadas a este Festival Lírico, participando: Raina Kabaivanska, soprano; Claudia Parada, soprano; Regina Resnik, mezzo-soprano; Nancy Stokes, soprano; Jorge Algorta, bajo; Plácido Domingo, tenor; Eduardo Ferracani, bajo; Sherrill Milnes, barítono; Barry Morell, tenor; Ramón Vinay, barítono y los chilenos Marta Rose, mezzo-soprano; Mariano de la Maza, bajo; Carlos Haiquel, barítono; Ismildo Tedeschi, barítono y las sopranos: Carmen Barros, Laura Bustamante, María Cartes, Florencia Centurión, Hanne Filp, Mary Ann Fones, Lucía Gana, María Elena Guíñez, Valentina Martínez, Orita Morales, Ximena Riveros, Ana Rubilar, Liliana Silva, Clara Stock, Gabriela Stoller, Patricia Vásquez y Silvia Wilckens; las mezzosopranos y contraltos: Florentina Daza y Magda Mendoza; los tenores: Mario Barrientos, Ignacio Bastarrica, Alfonso González, Eduardo Lira, Jorge Moncayo, Miguel Planas, Andrés Rojas y Alfonso Soza; los barítonos: Juan Charles, Agustín Letelier y Gastón Maglione y el bajo Eleodoro Vásquez.

Un Baile de Máscaras.

El reparto incluyó a la soprano chilena Claudia Parada y a Nancy Stokes, Regina Resnik, Barry Morell, Sherrill Milnes, Jorge Algorta y Mariano de la Maza.

A continuación citaremos algunas opiniones de la crítica sobre esta primera obra de la temporada lírica: "El Baile de Máscaras, sin duda, especialmente indicado para una función de apertura y de gala. Vimos con mucho agrado que la obra ha sido sacudida de su polvo acumulado gracias a la lograda labor del director artístico Tito Capobianco, quien la realizó en su versión original que se desarrolla en la corte de Gustavo III de Suecia... Notamos un logro bastante parejo y homogéneo del conjunto, lo que es digno de mencionar en vista de la presencia de figuras estelares en éste. El coro tuvo un acertado empeño con correcta entonación. La dirección artística feliz en los dos actos primeros, falló en la última escena... Parecía muy satisfactoria la preparación musical y digna de aplauso la labor de

Antonio Guadagno como director de la Orquesta Filarmónica Municipal que cooperó eficazmente aún cuando no ha podido evitar en el curso de la función un desafinamiento "en crescendo" y algunos deslices y faltas de disciplina... (Ernesto Strauss en "El Mercurio"). "Un intento serio, pero no logrado, de entregar una versión dinámica y moderna de esta agradable obra de transición de Verdi abrió el Festival Lírico Municipal. Sus méritos máximos: la disciplina —no total, pero tangible— en escena; la preparación cuidada —tampoco con logros definitivos— del coro lírico; una cierta unidad del espectáculo y lo que de aporte material hicieron los organizadores para ofrecer un montaje digno. Sus máximos elementos de atracción de público operático: un elenco de artistas contratados entre las filas del Metropolitan de Nueva York, más la famosa Claudia Parada y la presencia del consagrado productor Tito Capobianco. Una orquesta no siempre a la altura de las exigencias de esta ópera tan interesante en ciertos pasajes, una participación discutible del ballet y un montaje con sólo atisbos de modernidad, compusieron un espectáculo que el público ovacionó... (Yolanda Montecino en "La Segunda"). "Lo cierto es que el Festival Lírico 1967 se inició dentro de un nivel muy decoroso y que honra la reputación que a lo largo de más de un siglo se ha granjeado el Teatro Municipal de Santiago... (Egmont en "El Siglo").

Andrea Chenier.

Continuó el Festival Lírico con la presentación de Andrea Chenier de Giordano, que fue cantado por Claudia Parada, Plácido Domingo, Sherrill Milnes, Jorge Algorta y Eduardo Ferracani en los papeles principales.

La crítica especializada, al referirse a esta producción, dijo: "...Nuevamente se consagró Claudia Parada, en el papel de Magdalena, demostrando un gran estilo dramático, con fascinador pianísimo en los agudos... La artista plasmó en forma grandiosa el duetto final y su aria conmovedora del tercer acto, algo opacada por el cello solo desentonado. Este tercer acto, punto culminante escénico, bastante satisfactorio y un excelente desempeño del coro. Sherrill Milnes como Gerárd ofreció su arte en forma completa y notable. Posee el barítono norteamericano una técnica vocal espectacular, un dominio formidable de respiración y equilibrio de los registros hasta los más agudos, méritos que se complementan con una actuación sobria y natural infundiendo humanidad y nobleza a sus personajes. Plácido Domingo, Andrea Chenier, tenor mejicano, es dueño de una voz grandiosa que combina felizmente el timbre lírico y la com-

penetración dramático-heroica. De soltura inverosímil en los tonos agudos, se destaca el artista entre los grandes cantantes de los últimos tiempos... Nuevamente nos llamó la atención la personalidad del director, maestro Anton Guadagno, quien sabe transmitir su gran personalidad artística a participantes y auditorio, correspondiéndole gran parte del éxito. La orquesta se mantuvo en general en un nivel bastante aceptable, no faltando sin embargo los errores. Muy feliz fue la participación del violín concertino... (Ernesto Strauss en "El Mercurio").

Falstaff.

Falstaff de Verdi fue cantada por Raina Kabaivanska, Nancy Stokes, Regina Resnik, Ismildo Tedeschi, Ramón Vinay, Carlos Haiquel y Jorge Algorta.

El crítico Ernesto Strauss, dice en su crítica: "...La reposición de esta obra en Chile, después de casi medio siglo, significó un éxito rotundo, ejemplo de excelente montaje, buen humor y gusto exquisito. Contaba la producción con un elenco espectacular. Es meritorio el resultado homogéneo de esta velada, ya que en ella figuraron artistas de altísima jerarquía del arte lírico. Alcanzó éste con su chispeante optimismo contagiado a la orquesta, que superó sus actuaciones anteriores, demostrando brillo, transparencia y calidad y arrastró al auditorio, que, en su euforia repentinamente se vio transportado al teatro isabelino... Ramón Vinay, como figura central de la obra, llenó el escenario no sólo por su arte vocal seguro y de capacidad expresiva enormemente diferenciada, o su volumen físico, sino también por su actuación histriónica ingeniosa y grotesca al estilo de Shakespeare... Raina Kabaivanska, de la Scala de Milán, representó una Alice Ford de cultura vocal fascinante y timbre agradabilísimo en todos los registros. Regina Resnik, como Mrs. Quickly, demostró nuevamente su virtuosidad... Nancy Stokes cantó con destreza y delicadeza... y Magda Mendoza (Mrs. Page) impresionó por su gracia, nitidez de entonación y timbre cálido... El éxito logrado en los conjuntos de la difícilísima partitura correspondió en gran parte a la minuciosa y eficiente labor preparativa de Federico Heinlein. La dirección artística de Tito Capobianco merece elogios en todos los detalles... Finalmente y haciendo mención especial, nos queda por destacar la colaboración ejemplar y valiosa del director musical, Anton Guadagno... En sus manos se unificaron los esfuerzos de cada integrante, resultando un espectáculo perfecto".

Carmen.

En la cuarta función de abono la Corporación de Arte Lírico presentó "Carmen"

de Bizet con Regina Resnik, mezzo-soprano, Plácido Domingo, Ramón Vinay, Nancy Stokes, Jorge Algorta, Clara Stock, Mariano de la Maza, Laura Bustamante, Florencia Centurión, Ximena Riveros, Patricia Vásquez, Ismildo Tedeschi, Agustín Letelier y Juan Charles, con la Orquesta Filarmónica bajo la dirección del maestro Anton Guadagno, en una producción de Tito Capobianco.

Federico Heinlein al hacer la crítica de esta función, escribió: "...No perdió la obra en ningún momento su tensión dramática, su aspecto grandioso total con un enfoque hacia un final compacto y de inmensa intensidad musical, gracias a la labor siempre excelente del director Anton Guadagno, su adaptación correctísima de los "tempi" y su temperamento artístico... En cuanto al elenco obtuvo el éxito mayor la pareja principal. Regina Resnik perfiló la gitana con caracteres de "femme fatale", burlona e insinuante, segura de sí misma y de sus éxitos. Corroboró la artista otra vez su inteligencia en la actuación escénica, tanto en mímica como en ademán, acorde a su entrega vocal... De calidad excepcional fue el Don José de Plácido Domingo. Es realmente impecable la actuación vocal del tenor mejicano, inolvidable el lirismo sencillo y conmovedor en el aria, tantas veces escuchada, del segundo acto, e hizo vibrar al auditorio con la apasionada desesperación de la parte final. Ramón Vinay no estaba en su buen día... pero siempre noble y de convincente fuerza expresiva en la personificación del torero favorecido. Nancy Stokes hizo una Micaela atractiva y simpática... Un artista que simplemente satisface en cada papel que interpreta es Jorge Algorta, creando un Zúñiga honroso y no ridículo, cantando con destreza y generoso material... Digna de mencionar además fue la participación bien estudiada del coro infantil, tanto vocal como escénicamente. Escenografía, regie, iluminación y vestuario acusaron convencionalismo y restricciones económicas...".

La Boheme.

El Festival Lírico Municipal cerró su temporada 1967 con "La Boheme" de Giacomo Puccini, en producción y dirección artística de Tito Capobianco y Ramón Vinay.

"Fue en alto grado satisfactorio el elenco en general —escribe Federico Heinlein—, compuesto de artistas nacionales y de fama internacional, alcanzando en varias oportunidades un nivel espectacular. Raina Kabaivanska en el papel de Mimí entusiasmó nuevamente por su encantadora voz sumamente equilibrada y de timbre cálido y aterciopelado. Sabe darle efectos hermosísimos, cambiando de color al mantener un tono agudo. Son de pureza impecable sus ata-

ques, admirable el vibrato delicado como factor expresivo y de una "portée" maravillosa su pianísimo. Nancy Stokes demostró su temperamento fulminante y estilo acabado de gran soltura en su personificación compenetrada de Musetta, joven coqueta de gran corazón. Barry Morell fue un Rodolfo no muy perfilado como personaje, pero posee una cultura vocal sobresaliente... Carlos Haiquel como Marcello, cantando con seguridad y corrección, no desmereció en absoluto entre los artistas visitantes. De categoría sobresaliente, como en oportunidades anteriores, fue la labor del bajo Jorge Algorta, como Colline. Eduardo Ferracani

se destacó en especial por su comicidad de acuerdo a los personajes interpretados. Juan Charles creó un Schaunard vivaz e imaginativo, ganando en calidad vocal en el transcurso de la función. Alfonso González y Agustín Letelier colaboraron eficazmente con un elenco de nivel exigente... Dejó un buen recuerdo en general la presentación "La Bohème"... y un buen recuerdo para nosotros toda la temporada por su excelente preparación, su logrado equilibrio artístico, por los programas impresos instructivos y de buen gusto, y por el trabajo intenso coronado de éxito por parte de artistas, integrantes y organizadores".

INFORMACIONES DEL NORTE Y SUR DEL PAIS

Concepción crea Asociación de Amigos de la Música.

Durante el mes de julio pasado un grupo de personas relacionadas con las actividades musicales de Concepción se reunió en el Conservatorio de Música "Laurencia Contreras" para crear la Asociación de Amigos de la Música. La Asociación que se constituyó en esta ocasión reunirá a profesores, alumnos, ex alumnos y amigos del Conservatorio en su deseo de propender al desarrollo de las actividades musicales en esa ciudad y sus alrededores.

La Asociación contará con la colaboración de la Fundación de la Cultura y sus conciertos se realizarán en el Aula Magna de Concepción.

Según se nos ha informado, en pocas semanas la Asociación de Amigos de la Música ha obtenido ciento cincuenta socios e inició la programación de conciertos, charlas y conferencias.

Inició estos conciertos la pianista Herminia Raccagni con un recital en el que ejecutó un programa a base de las siguientes obras: *Schumann: Sonata en Sol menor, Op. 22; Chopin: Seis Estudios; Debussy: Jardins sous la pluie, La terrasse des audiences du clair de lune, Reflets dans l'eau y Poissons d'or; Strawinsky: Cuatro Estudios, Op. 7.*

El pianista Alfonso Montecino, quien pasó algunas semanas en Chile durante el mes de agosto, ofreció en Concepción un recital, ocasión en la que la Fundación de Cultura inauguró el nuevo piano de cola recién adquirido. El pianista tocó en este recital un programa a base de las siguientes obras: *Beethoven: Seis Bagatelas Op. 126 y Sonata Op. 111; Brahms: Capriccio Op. 76, Nº 8, Intermezzo Op. 118, Nº 6 y Capriccio*

Op. 76, Nº 5; Albeniz: Almería y Albaicín; Chopin: Balada Nº 4 en Fa menor y Ginestrera: Sonata.

Los conciertos siguientes estuvieron a cargo de profesores de la Orquesta Sinfónica de Chile, Filarmónica Municipal, conjuntos del Conservatorio Nacional de Música y del Círculo Musical penquista.

Agrupación Provincial de Coros de Valdivia.

El 28 de julio pasado quedó constituida en Valdivia la "Agrupación Provincial de Coros", institución que a nivel interdepartamental se propone agrupar a todos los conjuntos corales con el fin de estrechar mayores vínculos de confraternidad, estímulo y cooperación técnica y artística.

Surge esta institución sin perjuicio de que sus componentes continúen formando parte de otras de carácter nacional como lo son, por ejemplo: Asociación Coral Chilena, Federación Nacional de Coros de Chile, Federación de Coros de Profesores de Chile, etc. La "Coral Valdivia" se ha fundado a semejanza de otras instituciones locales del país como la Agrupación Coral de Antofagasta y otras. Su propósito fundamental estriba en el deseo de aunar los esfuerzos y capacidades de los coros y dirigentes para dar en esta provincia un renovado y necesario impulso a esta actividad que por largo tiempo a esta fecha ha permanecido en ceso.

El Directorio de la "Coral Valdivia" ha quedado formado de la siguiente manera:

Presidente: Sr. Ernesto Guarda Carrasco.

Vice Presidente: Sr. Joel Rivera Núñez.

Secretario de Actas: Sr. Luis Ojeda Saldivia.

Secretario de Finanzas: Sr. Daniel Sánchez Mellado.